

**Traducere furnizată cu titlu informativ – numai versiunile engleză și franceză
au o valoare juridică obligatorie.**

Transportul de Animale

Această politică completează Condițiile Generale de Transport ale Eurotunnel

<http://www.eurotunnel.com>

**Sub rezerva dispozițiilor prezentei politici, niciun Animal nu este autorizat la bordul Navetelor
companiei Eurotunnel.**

1. Definiții

„**Proprietar**” desemnează Clientul care este stăpânul, responsabilul și/sau persoana căreia îi este încredințat un Animal în interiorul terminalelor companiei Eurotunnel sau în timpul Transportului.

„**Animal**” desemnează un câine, o pisică sau un dihor domestic, sau un alt animal viu, cum ar fi ecvideele domestice (cai, ponei, măgari și catâri), rozătoare, iepuri, păsări (exceptând păsările de curte), nevertebrate, amfibieni și reptile, albine și bondari, moluște, crustacee și animale acvatice de ornament.

„**Reglementări privind Animalele**” desemnează orice reglementare și legislație în vigoare relativă la transportul de Animale, emisă de Uniunea Europeană, Franța și/sau Regatul Unit, sau orice proceduri sau politici emise de Eurotunnel sau de o Autoritate Competentă, în special: Regulamentul CE 1/2005 relativ la transportul comercial de Animale vii, Regulamentul UE 576/2013 relativ la circulația necomercială a Animalelor domestice; Directiva 92/65 relativă la schimburile și importurile de Animale în Uniunea Europeană, Ordonanța britanică *UK Pet Travel Scheme (Pilot Arrangement)(England) Order*.

2. Sferă de aplicare

- 2.1 Transportul de Animale este reglementat de Condițiile Generale de Transport ale companiei Eurotunnel, de dispozițiile prezentei politici și de orice alte Reglementări aplicabile privind Animalele.
- 2.2 Transportul de Animale la bordul Navetelor marfare ale companiei Eurotunnel nu este autorizat.
- 2.3 Transportul de Animale la bordul Navetelor pasageri ale companiei Eurotunnel este supus în permanență unei autorizații prealabile și exprese din partea companiei Eurotunnel.
- 2.4 Proprietarul este singurul responsabil de obținerea tuturor documentelor și autorizațiilor relative la Transportul de Animale și de conformitatea cu Reglementările privind Animalele.
- 2.5 Nicio dispoziție a acestei politici nu modifică și nu înlocuiește prevederile incluse în Condițiile Generale de Transport ale companiei Eurotunnel.
- 2.6 Numărul de Animale susceptibile să fie transportate între Statele membre ale Uniunii Europene este limitat la **5 pe persoană**, cu excepția cazului în care Proprietarul participă la un concurs, un spectacol

sau un eveniment sportiv. În cazul unui număr superior, Transportul va fi refuzat, cu excepția cazului în care Proprietarul prezintă dovada participării sale la un astfel de eveniment.

2.7 Clienții care transportă Animale în scopul de a le vinde, de a le ceda unui nou Proprietar sau în orice alt scop comercial (mai ales adoptarea sau salvarea), **trebuie să se conformeze dispozițiilor Directivei Balai (Directiva 92/65) și oricărei alte Reglementări privind Animalele.**

2.8 **Transportul de Animale în scopul cercetărilor medicale, al testelor sau al sacrificării este interzis.**

3. Obligațiile Proprietarului

3.1 Proprietarul trebuie:

3.1.1 să avertizeze compania Eurotunnel în cazul Transportului unui Animal în momentul rezervării ori să declare Animalul la ghișeul „Pet Control Point”/„Punctul de Control al Animalelor” situat în terminalul companiei Eurotunnel în Franța;

3.1.2 să acopere cheltuielile pe care Eurotunnel le-a fixat pentru Transportul de Animale;

3.1.3 să se conformeze tuturor Reglementărilor privind Animalele.

3.2 Securitatea, siguranța, bunăstarea, confortul și comportamentul unui Animal se află, în permanență și în întregime, sub răspunderea exclusivă a Proprietarului acestuia.

3.3 Animalul trebuie să rămână în interiorul Vehiculului Proprietarului său (exceptând cazul în care Eurotunnel îl autorizează să părăsească Vehiculul), trebuie să fie în siguranță și în permanență sub controlul Proprietarului.

3.4 Pisicile și dihorii domestici trebuie să fie transportați într-un coș sau o cutie adecvată, care să poată fi corect închisă.

3.5 Câinii trebuie să poarte o zgardă și o lesă adaptată.

3.6 Proprietarii trebuie să împiedice Animalele să murdărească sau să deterioreze terminalele sau Navetele companiei Eurotunnel. Eurotunnel a amenajat zone speciale pentru Animalele aflate în terminalele sale. Sarcina de a curăța locurile murdărite de Animal îi revine Proprietarului acestuia.

Transportul ecvideelor domestice

3.7 Conducătorii de Vehicule care transportă ecvidee sunt supuși uneia dintre următoarele obligații, după caz:

3.7.1 să fie în posesia unui certificat de autorizare în curs de valabilitate al mijloacelor de transport rutiere, conform dispozițiilor articolului 18(2) din Regulamentul CE 1/2005; sau

3.7.2 în cazul în care Vehiculele nu sunt supuse obligației de a deține certificatul mai sus amintit, să aibă asupra lor documentația constructorului Vehiculului care atestă că Vehiculul este conform cu condițiile de ventilare, așa cum sunt prevăzute la anexa 1, capitolul VI, alineatul 3.2 din Regulamentul CE 1/2005.

- 3.8 Rezervarea nu va fi acceptată decât după primirea unor copii ale documentelor mai sus amintite.
- 3.9 Proprietarul trebuie să se asigure de conformitatea cu condițiile relative la transportul ecvideelor emise de către Eurotunnel, ale transportatorilor desemnați pentru Transportul ecvideelor și cu orice Reglementare privind Animalele. Pentru mai multe detalii, consultați site-ul internet al companiei Eurotunnel www.eurotunnel.com [transportul cailor].

Transportul de Animale către Regatul Unit

- 3.10 **Animalele domestice:** Proprietarii **trebuie** să prezinte orice câine, pisică sau dihor domestic, precum și ansamblul documentelor cerute, personalului de la Eurotunnel la ghișeul „Pets Control Point”/„Punctul de Control al Animalelor” situat în terminalul companiei Eurotunnel, în Franța. **Proprietarilor care nu prezintă Animalele la Punctul de Control li se va refuza Transportul.**
- 3.11 **Animalele destinate a fi vândute, cedate (sau destinate altor scopuri comerciale):** Proprietarii (inclusiv transportatorul sau agentul autorizat în temeiul Ordonanței Regatului Unit din 1974 privind programele de combatere a rabiei (importarea de câini, pisici și alte mamifere) (*UK „Rabies (Importation of dogs, cats and other mammals) Order 1974 for the transport of animals into quarantine in the UK”*) **trebuie** să declare la ghișeul „Pets Control Point”/„Punctul de Control al Animalelor” situat în incinta terminalului de la Eurotunnel, în Franța, că aceste Animale urmează să fie transportate și trebuie să prezinte personalului de la Eurotunnel documentul de îmbarcare [ID 11] sau o licență de import.

4. Conformitate

- 4.1 Compania Eurotunnel are dreptul de a decide singură să refuze Transportul, dacă:
- 4.1.1 un Proprietar nu respectă prezenta politică, Reglementările privind Animalele;
- 4.1.2 un Animal este inapt pentru o astfel de călătorie sau dacă acesta prezintă un pericol sau un risc de efecte dăunătoare pentru ceilalți Pasageri, Animale sau pentru personalul său.
- 4.2 Dacă Eurotunnel consideră că un Animal nu se conformează prevederilor prezentei politici sau Reglementărilor privind Animalele, Proprietarul va retrage imediat Animalul din terminalele companiei Eurotunnel. Eurotunnel nu este ținut responsabil de eventualele costuri suportate de către Proprietar ca urmare a unei decizii din partea companiei Eurotunnel de a refuza Transportul. Proprietarul va suporta singur cheltuielile legate de refuzul Transportului, și în special cheltuielile privind documentația, carantina, cheltuielile de tratament precum și toate celelalte costuri și/sau tratamente.

5. Rambursări

- 5.1 Biletele eliberate pentru Animalele care nu au călătorit sunt rambursabile la discreția exclusivă a companiei Eurotunnel.

6. Responsabilitate și Excluderea responsabilității

- 6.1 Eurotunnel nu atrage nicio formă de răspundere în caz de întârziere sau cu privire la totalitatea celorlalte costuri sau cheltuieli ocazionate de Proprietar sau de un terț, ca urmare a nerespectării prezentei politici sau a dispozițiilor menționate de Reglementările privind Animalele.

6.2 Proprietarul indemnizează compania Eurotunnel cu privire la costurile generate de orice întârziere a Navetei și/sau pentru orice pagube aduse bunurilor companiei Eurotunnel și/sau terților, rezultând din încălcarea prezentei politici sau a Reglementărilor privind Animalele.

6.3 Eurotunnel nu atrage nicio formă de răspundere față de Proprietar, transportator, agent, sau față de orice individ având vreun interes legat de Transportul Animalelor în caz de pierdere, de acoperire a costurilor sau cheltuielilor directe sau indirecte decurgând din încălcarea prezentei politici sau din încălcarea Reglementărilor privind Animalele.

7. Recapitulativ: tabelul de mai jos indică Animalele acceptate la bordul Navetelor pasageri precum și condițiile de călătorie adecvate

Categorii de Animale	Condiții de călătorie * <i>(*cu titlu informativ. Proprietarul este exclusiv responsabil de conformitatea cu Reglementările privind Animalele și cu politica companiei Eurotunnel)</i>	Acceptate la bordul Navetelor rezervate Transportului de pasageri
Animale domestice: câini, pisici și dihori domestici	- UK Pet Travel Scheme (dispozitiv microcip, vaccinări, pașaport) - Regulamentul UE 576/2013	DA
Câini, pisici și dihori domestici destinați vânzării, cedării unui nou Proprietar sau oricărui alt scop comercial (mai ales adoptarea sau salvarea)	- Directiva 92/65 [Directive Balai]	DA
Alte Animale domestice: rozătoare, iepuri, păsări (exceptând păsările de curte), nevertebrate (exceptând albinele, bondarii, moluștele și crustaceele), amfibieni și reptile	- Fără microcip, vaccinări sau pașaport - Regulamentul UE 576/2013	DA
Ecvidee domestice: cum ar fi caii, poneii, măgarii și catării	- Regulamentul CE 1/2005 Rezervările trebuie să fie făcute via transportatorii desemnați de către Eurotunnel pentru Transportul ecvideelor	DA

8. Contact

8.1 Orice cerere relativă la Transportul de Animale trebuie adresată serviciului de suport comercial la adresa sales.support@eurotunnel.com.